

Balance de cuisine
Keukenweegschaal
Küchenwaage
Báscula de cocina

946612 - CL-EL12INOX
946613 - CL-EL2RED
947097 - CL-EL2GREEN

GUIDE D'UTILISATION	02
HANDLEIDING	08
GEBRAUCHSANLEITUNG.....	14
MANUAL DEL USUARIO	20

Merci !

Merci d'avoir choisi ce produit COSYLIFE.
Choisis, testés et recommandés par
ELECTRO DEPOT, les produits de la marque
COSYLIFE sont synonymes d'utilisation
simple, de performances fiables et de qualité
irréprochable.

Grâce à cet appareil, vous savez que chaque
utilisation vous apportera satisfaction.

Bienvenue chez ELECTRO DEPOT.

Consultez notre site Internet : www.electrodepot.fr



ELECTRO DEPOT

A Utilisation de l'appareil

- 4 Spécifications techniques
- 5 Mode d'emploi

B Informations pratiques

- 6 Entretien et nettoyage
- 7 Mise au rebut de votre ancien appareil

Veuillez lire ce guide d'utilisation dans son intégralité avant d'utiliser cet appareil et le conserver de manière à pouvoir le consulter ultérieurement.

Spécifications techniques

Système de capteurs à jauge de contrainte pour une haute précision.	✓
Capacité	5 kg
Précision	1 g
Fonction tare	✓
Mise hors tension automatique	✓
Indicateur de batterie faible	✓
Quatre unités de mesure	g / oz (onces) / ml / lb (livres)
946613 - CL-EL2RED : 1 pile au lithium CR2032 - 3 V	✓
947097 - CL-EL2GREEN : 1 pile au lithium CR2032 - 3V	✓
946612 - CL-EL12INOX : 2 piles AAA - 1.5V non incluses	

* Remarques :

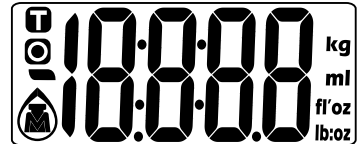
- Ne mélangez pas différents types de piles.
- N'utilisez pas de piles neuves en combinaison avec des anciennes.
- Les produits chimiques contenus dans les piles peuvent provoquer de la rouille. Si les piles fuient, nettoyez le compartiment à piles avec un chiffon. Si votre peau entre en contact avec des produits chimiques, lavez immédiatement la zone de contact.
- Si l'appareil ne va pas être utilisé pendant une longue période de temps, retirez les piles.
- Ne jetez pas les piles avec les ordures ménagères, celles-ci doivent être collectées dans un lieu prévu à cet effet.

Mode d'emploi

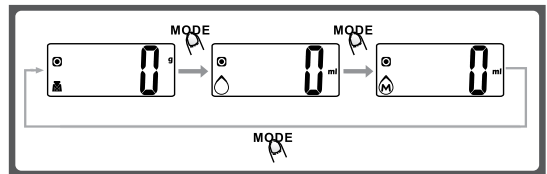
Insérez la pile fournie en respectant la polarité (face « + » vers le haut) dans le logement prévu à cet effet, sous la balance.

Placez la balance sur une surface plane et solide avant de l'utiliser.

Appuyez sur « on » pour allumer la balance et attendez qu'elle se stabilise sur 0 g.



Choisissez votre unité de mesure (g, ml) avec le bouton « mode ».



Pour convertir les unités métriques (g, ml) en unités impériales (lb:oz, fl'oz), appuyer sur le bouton "unit" situé à l'arrière de l'appareil.

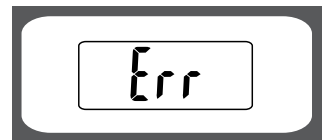


Votre balance est prête à être utilisée.

Posez le récipient utilisé pour la pesée de vos ingrédients : son poids s'affiche. Appuyez sur « tare » pour revenir à zéro, avant d'ajouter le premier ingrédient.

Appuyez à nouveau sur « tare » avant d'ajouter un nouvel ingrédient. Vous pouvez ainsi peser jusqu'à 5 kg au total.

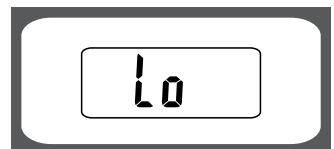
Lorsque le poids de 5 kg est dépassé, l'écran affiche « Err ».



La balance s'éteint automatiquement au bout de quelques secondes.

Pour l'éteindre manuellement, maintenez appuyée la touche « on ».

Changez la pile lorsque l'écran affiche « lo ».



Entretien et nettoyage

- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon doux légèrement humide. N'immergez pas la balance et n'utilisez pas de savon.
- Conservez l'appareil à une température adaptée (évitez les températures extrêmes).
- Ne démontez jamais l'appareil. Manipulez-le avec précaution.
- Évitez les chocs.
- Si l'affichage est instable et fait défiler des valeurs, assurez-vous de poser la balance bien à plat sur une surface solide et plane, puis appuyez sur « tare ».

Mise au rebut de votre ancien appareil

COLLECTE SÉLECTIVE DES DÉCHETS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Cet appareil porte le symbole DEEE (Déchet d'Équipement Électrique et Électronique) signifiant qu'en fin de vie, il ne doit pas être jeté aux déchets ménagers, mais déposé au centre de tri de la localité. La valorisation des déchets permet de contribuer à préserver notre environnement.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT - DIRECTIVE 2012/19/UE

Afin de préserver notre environnement et notre santé, l'élimination en fin de vie des appareils électriques et électroniques doit se faire selon des règles bien précises et nécessite l'implication de chacun, qu'il soit fournisseur ou utilisateur.



C'est pour cette raison que votre appareil, comme le signale le symbole apposé sur sa plaque signalétique ou sur son emballage, ne doit en aucun cas être jeté dans une poubelle publique ou privée destinée aux ordures ménagères. L'utilisateur a le droit de déposer l'appareil dans un lieu public de collecte procédant à un tri sélectif des déchets pour être recyclé ou réutilisé pour d'autres applications, conformément à la directive.



Nos emballages peuvent faire l'objet
d'une consigne de tri.
Pour en savoir plus : www.consignesdetri.fr

Bedankt!

Bedankt om voor dit product van COSYLIFE gekozen te hebben.

ELECTRO DEPOT kiest, test en beveelt de producten van het merk COSYLIFE aan, die garant staan voor eenvoud in gebruik, betrouwbare prestaties en een onberispelijke kwaliteit.

Dankzij dit toestel weet u dat elk gebruik tevredenstellend zal zijn.

Welkom bij ELECTRO DEPOT.

Bezoek onze website www.electrodepot.be



ELECTRO DEPOT

A

Gebruik van het toestel

- 10 Technische eigenschappen
- 11 Gebruiksaanwijzing

B

Praktische informatie

- 12 Onderhoud en reiniging
- 13 Afdanken van uw oude machine

Gelieve deze handleiding volledig te lezen alvorens dit toestel te gebruiken en de handleiding te bewaren om ze later te kunnen raadplegen.

Technische specificaties

Systeem met sensoren in drukdoos voor een grote nauwkeurigheid	✓
Capaciteit	5 kg
Nauwkeurigheid	1 g
Tarrafunctie	✓
Automatische uitschakelijk	✓
Aanduiding batterij bijna leeg	✓
Vier meeteenheden	g / oz (ounces) / ml / lb (pond)
946613 - CL-EL2RED : 1 lithiumbatterij CR2032 - 3 V	✓
947097 - CL-EL2GREEN : 1 lithiumbatterij CR2032 - 3V	✓
946612 - CL-EL12INOX : 2 batterijen AAA - 1.5V niet meegeleverd	

* Opmerkingen:

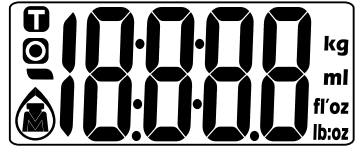
- Combineer geen verschillende batterijtypes.
- Gebruik nieuwe batterijen niet in combinatie met oude batterijen.
- De chemische producten die in batterijen zitten kunnen tot roest leiden. Wanneer de batterijen lekken maakt u het batterijcompartiment schoon met een doek. Wanneer uw huid in contact komt met chemische producten dient u de huid onmiddellijk schoon te maken.
- Verwijder de batterijen wanneer u het toestel lange tijd niet zult gebruiken.
- Gooi de batterijen niet bij het huishoudelijk afval, deze dienen verzameld te worden op een plek die hiertoe voorzien is.

Gebruiksaanwijzing

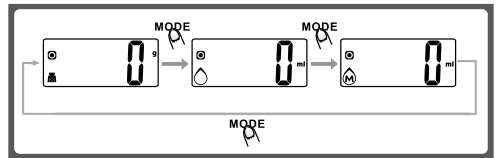
Plaats de batterij op de hiertoe voorziene plaats onder de weegschaal en houd hierbij rekening met de polariteit (zijde '+' naar boven).

Plaats de weegschaal op een vlakke en stevige ondergrond alvorens deze te gebruiken.

Druk op 'on' om de batterij in te schakelen en wacht tot deze zich stabiliseert op 0g.



Kies uw meeteenheid (g, ml) met de knop 'mode'.



Om de metrische eenheden (g, ml) om te zetten in Engelse meeteenheden (lb:oz, fl'oz), drukt u op de knop 'unit' aan de achterzijde van het toestel.



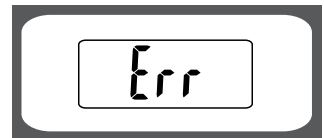
Uw weegschaal is klaar om gebruikt te worden.

Plaats het recipiënt dat gebruikt wordt voor het wegen van uw ingrediënten: het gewicht wordt weergegeven.

Druk op 'tarra' om de weegschaal op nul te zetten, alvorens het eerste ingrediënt toe te voegen.

Druk opnieuw op 'tarra' alvorens een nieuw ingrediënt toe te voegen. Zo kunt u wegen tot een totaal van 5 kg.

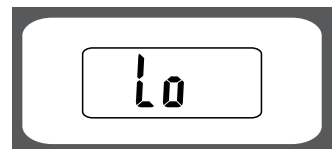
Wanneer het gewicht van 5 kg overschreden is, verschijnt 'Err' op het scherm.



De weegschaal wordt na enkele seconden automatisch uitgeschakeld.

Om de weegschaal handmatig uit te schakelen, houdt u de knop 'on' INGEDRUKT.

Vervang de batterijen wanneer het scherm 'lo' weergeeft.



Onderhoud en reiniging

- Reinig het toestel met behulp van een licht vochtige doek. Dompel de weegschaal niet onder en gebruik geen zeep.
- Bewaar het toestel op een aangepaste temperatuur (v o o r k o m e x t r e m e temperaturen).
- Demonteer het toestel niet. Ga er voorzichtig mee om.
- Voorkom schokken.
- Wanneer de weergave instabiel is en waarden doet verspringen, zorg er dan voor dat de weegschaal weldegelijk vlak op een stevige en vlakke ondergrond staat en druk op 'tarra'.

Afdanken van uw oude toestel

SELECTIEVE INZAMELING VAN ELEKTRISCH EN ELEKTRONISCH AFVAL



Dit toestel is voorzien van het DEEE-symbool, wat betekent dat het niet bij het huishoudelijke afval gegooid mag worden op het einde van zijn levensduur, maar dat het naar een recyclagecentrum voor elektrische en elektronische huishoudtoestellen gebracht dient te worden. Wanneer u versleten huishoudtoestellen recycleert, levert u een aanzienlijke bijdrage tot de bescherming van ons milieu.

BESCHERMING VAN HET MILIEU - RICHTLIJN 2012/19/EU

Wanneer u versleten elektrische en elektronische apparaten recycleert, levert u een aanzienlijke bijdrage tot de bescherming van ons milieu en onze gezondheid. Dit dient echter wel te gebeuren volgens bepaalde regels en vraagt de betrokkenheid van zowel leverancier als consument.



Daarom mag uw toestel, zoals aangegeven wordt door het symbool  op het kenplaatje of de verpakking, in geen geval in een openbare of private vuilnisbak voor huishoudelijk afval gegooid worden. De gebruiker heeft het recht om het toestel naar openbare inzamelpunten voor selectieve afvalverwerking te brengen zodat het toestel gerecycleerd of opnieuw gebruikt kan worden voor toepassingen conform de richtlijn.

Vielen Dank!

Vielen Dank, dass Sie dieses COSYLIFE- Produkt gewählt haben.

Ausgewählt, getestet und empfohlen durch ELECTRO DEPOT. Die Produkte der Marke COSYLIFE garantieren Ihnen Benutzerfreundlichkeit, zuverlässige Leistung und tadellose Qualität.

Mit diesem Gerät können Sie sicher sein, dass Sie jeder Gebrauch zufriedenstellt.

Willkommen bei ELECTRO DEPOT.

Besuchen Sie unsere Webseite: www.electrodepot.be.



ELECTRO DEPOT

A

Verwendung des Geräts

- 16 Technische Spezifikationen
- 17 Gebrauchsanleitung

B

Praktische Hinweise

- 18 Wartung und Reinigung
- 19 Entsorgung Ihres Altgeräts

Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung ganz durch, bevor Sie das Gerät verwenden, und bewahren Sie diese für spätere Einsichtnahme auf.

Technische Spezifikationen

Hochpräzises Drucksensorsystem.	✓
Kapazität	5 kg
Messgenauigkeit	1 g
Tarierfunktion	✓
Automatisches Ausschalten	✓
Batterie-Erschöpfungsanzeige	✓
Vier Messeinheiten	g / oz (Unzen) / ml / lb (Pfund)
946613 - CL-EL2RED : 1 Lithium-Batterie CR2032 - 3 V	✓
947097 - CL-EL2GREEN : 1 Lithium-Batterie CR2032 - 3V	✓
946612 - CL-EL12INOX : 2 Batterien AAA - 1.5V nicht inklusive	

* Anmerkungen:

- Mischen Sie nicht verschiedene Batteriearten.
- Verwenden Sie neue Batterien nicht zusammen mit alten Batterien.
- Die in den Batterien enthaltenen chemischen Produkte können Rost verursachen. Wenn Batterien ausgelaufen sind, reinigen Sie das Batteriefach mit einem Tuch. Wenn Sie mit den chemischen Produkten in Berührung kommen, sollten Sie die Kontaktstelle sofort abwaschen.
- Wenn das Gerät für längere Zeit nicht verwendet wird, Batterien entfernen.
- Entsorgen Sie die Batterien nicht im Hausmüll, sondern bringen Sie diese zu einer entsprechenden Sammelstelle.

Gebrauchsanleitung

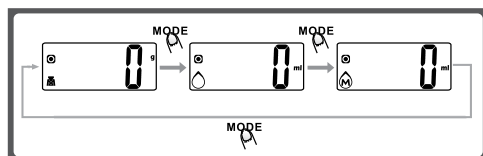
Setzen Sie die mitgelieferten Batterien in das dazu vorgesehene Batteriefach unter der Waage ein, indem Sie die Polarität beachten ("+"-Pol nach oben).

Stellen Sie die Waage zum Gebrauch auf einer ebenen, stabilen Fläche auf.

Drücken Sie auf "on", um die Waage einzuschalten, und warten Sie, bis sich die Anzeige auf 0 g stabilisiert.



Wählen Sie die gewünschte Messeinheit (g, ml) mit der Taste "mode".



Zur Umrechnung von metrischen Maßeinheiten (g, ml) in imperiale Einheiten (lb:oz, fl'oz) den „Unit“ Knopf an der Rückseite des Geräts drücken.



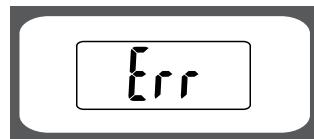
Ihre Waage ist nun gebrauchsbereit.

Stellen Sie den Behälter, in dem Sie Ihre Zutaten wiegen möchten, auf die Waage: sein Gewicht wird angezeigt.

Betätigen Sie nun die Taste "Tare", um die Anzeige auf Null zu schalten, bevor Sie die erste Zutat hineingeben.

Betätigen Sie erneut die Taste "Tare", bevor Sie eine neue Zutat hinzufügen. So können Sie insgesamt bis zu 5 kg wiegen.

Wenn 5 kg überschritten werden, zeigt das Display "Err" an.



Die Waage schaltet sich nach einigen Sekunden automatisch aus.

Um sie manuell auszuschalten, halten Sie die Taste "on" GEDRÜCKT.

Wenn die Anzeige "Lo" auf dem Display erscheint, müssen die Batterien ersetzt werden.



Wartung und Reinigung

- Reinigen Sie Ihr Gerät mit einem weichen, etwas feuchten Tuch. Waage nicht eintauchen und keine Seife verwenden.
- Bewahren Sie das Gerät bei gemäßigter Temperatur auf (Extremtemperaturen vermeiden).
- Gerät nicht auseinander nehmen. Vorsichtig handhaben.
- Stöße vermeiden.
- Wenn die Anzeige nicht stabil ist und abwechselnd verschiedene Werte anzeigt, vergewissern Sie sich, dass die Waage flach auf einer stabilen, ebenen Fläche steht, dann drücken Sie auf "Tare".

Entsorgung Ihres Altgeräts

ENTSORGUNG VON ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONISCHEN ABFÄLLEN



Dieses Gerät trägt das Symbol WEEE (Elektrisches oder elektronisches Altgerät), was bedeutet, dass es nach dem Ende des Lebenszyklus nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf, sondern dem örtlichen Abfallsortierstelle zugeführt werden muss. Abfallverwertung trägt zum Schutz der Umwelt bei.

UMWELTSCHUTZ - RICHTLINIE 2012/19/EU

Zum Schutz unserer Umwelt und Gesundheit müssen elektrische und elektronische Altgeräte nach den klar vorgegebenen Regeln entsorgt werden, die sowohl von Lieferanten als auch von Benutzern zu befolgen sind.

Daher darf Ihr Gerät, welches auf seinem Typenschild oder der Verpackung mit dem Symbol  gekennzeichnet ist, keinesfalls in einer öffentlichen Mülltonne oder im Hausmüll entsorgt werden. Der Benutzer muss das Gerät einer örtlichen Abfall- Sortierstelle zum Recycling oder Wiederverwendung zu anderen Zwecken im Sinne der Richtlinie übergeben.

¡Gracias!

Gracias por haber elegido este producto COSYLIFE. Los productos de la marca COSYLIFE, elegidos, probados y recomendados por ELECTRO DEPOT, son sinónimo de utilización fácil, rendimientos fiables y calidad impecable. Quedará muy satisfecho cada vez que utilice este aparato.

Bienvenido a ELECTRO DEPOT.

Consulte nuestra página web: www.electrodepot.es



A**Utilización
del aparato**

- 20 Especificaciones técnicas
- 21 Modo de empleo

B**Información
práctica**

- 22 Mantenimiento y limpieza
- 23 Eliminación del aparato

Lea este manual de uso íntegramente antes de utilizar el aparato y consérvelo para futuras consultas.

Especificaciones técnicas

Sistema de sensores extensométricos de alta precisión.	✓
Capacidad	5 kg
Precisión	1 g
Función tara	✓
Apagado automático	✓
Indicador de batería baja	✓
Cuatro unidades de medida	g / oz (onzas) / ml / lb (libras)
946613 - CL-EL2RED: 1 pila de litio CR2032 - 3 V	✓
947097 - CL-EL2GREEN: 1 pila de litio CR2032 - 3 V	✓
946612 - CL-EL12INOX: 2 pilas AAA - 1,5 V, no incluidas	

* Observaciones:

- No mezcle diferentes tipos de pilas.
- No utilice pilas nuevas junto con pilas antiguas.
- Los productos químicos que hay en el interior de las pilas pueden provocar óxido. Si las pilas presentan alguna fuga, limpie el compartimento de las pilas con un trapo. En caso de contacto de productos químicos con la piel, lávese de inmediato la zona afectada.
- Si no va a utilizar el aparato durante un largo período, retire las pilas.
- No tire las pilas junto con los residuos domésticos; llévelas a un lugar previsto para ello.

Modo de empleo

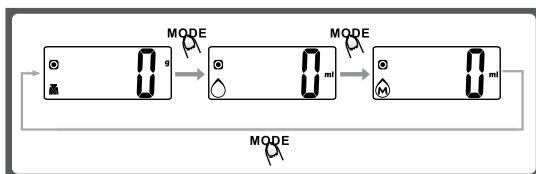
Introduzca la pila suministrada respetando la polaridad (lado «+» hacia arriba) en el compartimento correspondiente situado bajo la báscula.

Coloque la báscula sobre una superficie plana y sólida antes de utilizarla.

Pulse en «on» para encender la báscula y espere a que establezca en 0 g.



Elija una unidad de medida (g o ml) mediante el botón «mode».



Para convertir las unidades métricas (g o ml) en unidades imperiales (lb:oz o fl'oz), pulse el botón «unit» situado en la parte trasera del aparato.

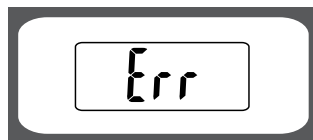


La báscula ya está lista para ser utilizada.

Coloque el recipiente que desee utilizar para pesar los ingredientes: se mostrará su peso. Pulse en «tare» para volver a poner el valor a cero antes de añadir el primer ingrediente.

Pulse de nuevo en «tare» antes de añadir un nuevo ingrediente. Puede pesar hasta 5 kg en total.

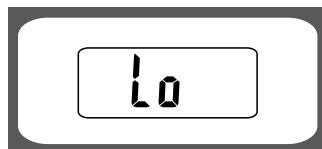
En caso de sobrepasarse los 5 kg de peso, la pantalla mostrará «Err».



La báscula se apaga automáticamente tras unos segundos.

Para apagarla manualmente, mantenga pulsado el botón «on».

Cambie la pila cuando la pantalla muestre «lo».



Mantenimiento y limpieza

- Limpie el aparato con un paño suave ligeramente humedecido. No sumerja la báscula en ningún líquido ni utilice jabón.
- Conserve el aparato a una temperatura adecuada (evite las temperaturas extremas).
- No desmonte nunca el aparato. Manipúlelo con precaución.
- Evite golpearlo.
- Si el valor visualizado es inestable y cambiante, asegúrese de colocar la báscula bien apoyada sobre una superficie sólida y plana y luego pulse en «tare».

Eliminación del aparato

RECOGIDA SELECTIVA DE RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este aparato lleva el símbolo RAEE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos) que significa que, al final de su vida útil, no debe tirarse junto con los residuos domésticos, sino que debe llevarse a un punto limpio de la localidad. La valorización de los residuos contribuye a preservar nuestro medio ambiente.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE - DIRECTIVA 2012/19/UE

Para preservar nuestro medio ambiente y nuestra salud, la eliminación de los aparatos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil debe hacerse según normas muy precisas y requiere la participación de todos, tanto del proveedor como del usuario.



Es por esta razón por la que su aparato, tal como lo señala el símbolo que se encuentra en su placa de características o en su embalaje, no debe, bajo ningún concepto, tirarse a ningún contenedor de basura público o privado destinado a los residuos domésticos. El usuario tiene derecho a entregar el aparato en un lugar público de recogida selectiva de residuos para que sea reciclado o reutilizado para otras aplicaciones de conformidad con la directiva.

CONDITIONS DE GARANTIE

FR

Ce produit est garanti pour une période de 2 ans à partir de la date d'achat*, contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériel. Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure anormale du produit.

*sur présentation du ticket de caisse.

GARANTIEVOORWAARDEN

NL

Dit product wordt gegarandeerd voor een periode van 2 jaar vanaf de aankoopdatum*, voor elke storing die het gevolg is van een fabricagefout of het materiaal. Gebreken of schade door slechte installatie, onjuist gebruik of abnormale slijtage van het product worden niet gedekt door deze garantie.

*op vertoon van kassabon.

GARANTIEBEDINGUNGEN

DE

Für dieses Produkt wird ab dem Verkaufsdatum* eine Garantie von 2 Jahren für Mängel infolge von Herstellungs- oder Materialfehlern gewährt. Von dieser Garantie ausgeschlossen sind Mängel oder Schäden, die durch falsche Installation, Handhabungsfehler oder unsachgemäßen Gebrauch verursacht werden.

*gegen Vorlage des Kassenbelegs.

CONDICIONES DE GARANTÍA

ES

Este producto tiene una garantía de 2 años a partir de la fecha de compra* ante cualquier fallo resultante de un defecto de fabricación o de material. Esta garantía no cubre los defectos ni los daños resultantes de una mala instalación, de un uso incorrecto o de un desgaste anormal del producto.

*mediante presentación del comprobante de compra.

ELECTRO DEPOT

1 route de Vendeville

59155 FACHES-THUMESNIL



Made in PRC